

(suite de la une)

- **Catégorie Sport, Loisirs et vie active : Jérémy Doiron**

Le Conseil municipal a choisi de le reconnaître afin de souligner ses nombreuses réalisations dans le domaine sportif.

- **Catégorie Art et Culture : Bibliothèque de Bertrand**

Le Conseil municipal a choisi de reconnaître cette organisation afin de souligner le travail exceptionnel des bénévoles qui ont contribué à améliorer notre patrimoine en installant la bibliothèque à l'intérieur du presbytère. Cet endroit est devenu une oasis de paix et de calme.

**Merci à tous les récipiendaires pour votre engagement envers votre**

communauté.

## FÊTE DE NOËL POUR ENFANTS

Ho! Ho! Ho! Le **Père Noël** arrivera à Bertrand tout spécialement pour les enfants à l'occasion de la **Fête de Noël** le dimanche **16 décembre!** Ce joyeux événement se déroulera à la salle communautaire du village, de 13 h à 15 h. Lors de cet après-midi, plusieurs activités gratuites seront organisées afin de divertir les tous petits comme les plus grands. On vous attend en famille!

## Guignolée du temps des fêtes



Le village de Bertrand vous invite à participer à une guignolée du temps des fêtes pour venir en aide aux plus démunis de notre municipalité. Pour ce faire, vous pourrez apporter vos aliments non périssables ou encore vos dons en argent à l'édifice municipal, pendant les heures d'ouverture, à partir du 26 novembre jusqu'au 14 décembre. Si vous préférez, vous pouvez venir les porter à la salle communautaire le dimanche 16 décembre, de 13 h à 15 h, soit au même moment que la Fête de Noël des enfants.

Grâce à vos généreux dons, les Chevaliers de Colomb de Bertrand pourront remettre des boîtes de Noël aux gens de Bertrand qui en ont besoin. Un gros merci à ceux et celles qui participeront!

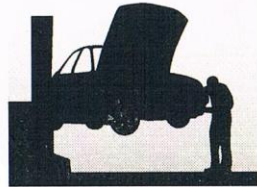


### Centre Auto DM Inc.

85, Boul. St-Pierre Est  
Caraquet, N.-B., E1W 1B6  
Tel: 506-602-0117

Propriétaire: Denis Dugas

Mécanique générale



### Énergie en Mouvement

Massothérapie  
Rose-Marie Chamberlain  
727-6653

Maintenant situé à l'édifice municipal  
du village de Bertrand

### Clinique NH Physiothérapie

Nicole Haché, B.Sc. Physio.

Sur rendez-vous  
Tél.: (506) 727-6584

651-5 boul. des Acadiens  
Bertrand, N.-B. E1W 1G5



### AMIBOUFF

Nourriture et accessoires  
pour vos animaux domestiques

Livrés chez vous gratuitement, 12 mois par année

**Manon Héroux et Daniel Gagnon**

602-6000 ou [www.amibouff.com](http://www.amibouff.com)

Échantillon de nourriture pour chat ou chien gratuit  
Contactez-nous!



### Le centre hypothécaire The Mortgage Centre

**Daniel Landry, BAA**  
Courtier Hypothécaire

Estate Mortgage Inc.

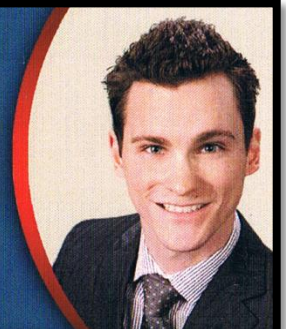
Tel: 506.727.9056

Cell: 506.726.6601

Fax: 506.727.0014

[landry.d@mortgagecentre.com](mailto:landry.d@mortgagecentre.com)

[www.mortgagecentre.com/daniellandry](http://www.mortgagecentre.com/daniellandry)



589 Ch. Des Boudreau, Bertrand, NB E1W 1J7  
Un membre indépendant du réseau du Centre Hypothécaire.